

KVÆFJORD KOMMUNE
Bygdevegen 26
9475 BORKENES

Att: Birger Bjørnstad

Deres ref.:

Vår ref.:

Dato:

Sak/dok.: 10/04538-78

30.07.2020

Ark.: 326.12

Vedtak i navnesak 2014/3 – Elda og andre stedsnavn i Kvæfjord kommune

Statens kartverk har gjort vedtak om skrivemåten av 47 stedsnavn i Kvæfjord kommune fordelt på ett navn på en navnegård, fire gårdsnavn, 19 bruksnavn, ett navn på ei fyrlykt, ett navn på en gammel bosetningsplass og 21 naturnavn.

Løpenummer (se navnesaksskjema)	Vedtak	Navn på	Merknader
1	Elda	Gård 61	
2	Elde	Bruk 61/1	Eierfastsatt skrivemåte
3	Elda	Bruk 61/2	
4	Elda	Bruk 61/3	
5	Elda	Bruk 61/4	
6	Elda	Bruk 61/4/1	
7	Elde	Bruk 61/5	Eierfastsatt skrivemåte
8	Elde	Bruk 61/6	Eierfastsatt skrivemåte
9	Elde	Bruk 61/6/1	Vedtak i samsvar med 61/6
10	Elde	Bruk 61/8	Eierfastsatt skrivemåte
11	Elde	Bruk 61/9	
13	Eldaelva	Bekk	
14	Eldaflesan	Skjær	
15	Eldaflesan	Fyrlykt	
16	Eldatorvhågan	Hauger	
19	Øvstemo	Mo	
21a	Straumen	Gård 43	
21b	Straumen	Sund i sjø	
21c	Straumsbotn	Vik i sjø	
21d	Straumsfjellet	Fjell	
22	Straumssetran	Utmark	
24	Straumsdalen	Dal	
25a	Straumsholmen	Holme i sjø	

25b	Straumsneset	Nes i sjø	
25c	Straumstverrelvvatnet	Tjern	Undernavn til 25d
25d	Tverrelvvatnet	Tjern	Hovednavn, jf. 25c
25e	Vik	Gård 48	
25f	Vikeheia	Hei	
25g	Vikefjellet	Fjell	
25h	Vikevågen	Vik i sjø	
26	Vikesetran	Gammel bosetningsplass	
28	Revsnes	Gård 30	
29	Revsnes	Bruk 30/1	
30	Revsnes	Bruk 30/2	
31	Revsnes	Bruk 30/2/1	
32	Revsnes	Bruk 30/3, 4	
33	Revsnes	Bruk 30/5	
34	Revsnes	Bruk 11	
36	Revsnestinden	Fjell	
37	Revsnesholmen	Holme	
38	Revsnesheia	Hei	
40	Hemmestad	Navnegård 32, 33	
41	Øvre Hemmestad	Bruk 32/1	
42	Øvre Hemmestad	Bruk 32/2	
43	Hemmestad øvre	Bruk 32/3	Eierfastsatt skrivemåte
45	Flathågen	Haug	
47	Rødmoldheia	Fjell	

Vedtaka er gjort med heimel i § 7 tredje ledd i lov om stadnamn.

Bakgrunn

Navnesaken ble tatt opp av Kartverket i samband med adresseringsarbeidet i Kvæfjord kommune, jf. breva av 15.4.2014. Navnesak blei reist for å fastsette rett skrivemåte for offentlig bruk.

Rettslig grunnlag

Når skrivemåten av et stedsnavn skal fastsettes for offentlig bruk, er hovedregelen å ta utgangspunkt i den nedarva lokale uttalen av navnet. Skrivemåten skal følge gjeldende rettskrivingsprinsipper for norsk, jf. § 4 første ledd i loven. Skrivemåten skal være praktisk og ikke skygge for meningsinnholdet i navnet, jf. § 1 første ledd.

I *Utfyllende reglar om skrivemåten av norske namn* er det mer detaljerte bestemmelser om hvordan norske stedsnavn skal normeres.

I tillegg må det tas hensyn til normeringspraksisen i området og skrifttradisjonen for navnet saken gjelder, og hva som er registrert i Sentralt stedsnavnregister (SSR) fra før. Lokale ønsker fra de som har uttalerett, skal også spille inn. Det skal legges særlig vekt på ønsket til eieren når saken gjelder bruksnavn, og om skrivemåten som eieren ønsker, ligger innenfor regelverket.

Uttale og skrifttradisjon

I det vedlagte navnesaksskjemaet er uttaleopplysninger ført i merknadskolonnen på navnesaksskjemaet, se også skjemaet med tilrådninger fra Stedsnavntjenesten i Språkrådet. Skriftradisjonen på offentlige kart er ført opp i kolonne seks på navnesaksskjemaet.

Høringssvar og tilråding

Kartverket sendte saken til uttalelse og kunngjøring i Kvæfjord kommune i brev datert 15.4.2014, i tråd med § 8 i loven. Kvæfjord kommune kunngjorde navnesaka i Harstad Tidende og i Bladet Vesterålen 14.10.2016. Uttalelser fra eierne av brukene 61/1, 61/5, 61/6, 61/8, 61/9, 32/3 kom inn, og uttalelsene er ført inn i kolonnen "Høringsuttalelser" i navnesaksskjemaet. Kvæfjord formannskap har uttalt seg om ønskede skrivemåter i saksprotokoll av 11.6.2019, og disse uttalelsene er også ført inn i navnesaksskjemaet. Språkrådet gav tilråding om skrivemåter i navnesaka i brev av 12.9.2019.

Kartverkets vurdering

For matrikkelgård 61 har Kartverket fastsatt skrivemåten *Elda* i samsvar med den nedarva lokale uttalen /æ`λλa/ og skrivemåten *Elda* på offentlige kart. Kvæfjord kommune sidestiller skrivemåten *Elda* og *Elde*. Eierne av brukene 61/1, 61/5, 61/6, 61/6/1, 61/8, 61/9 ønsker skrivemåten *Elde* for eget bruksnavn, og Kartverket har fastsatt skrivemåten *Elde* i samsvar med § 5 tredje ledd i lov om stadnamn, som gir brukseier rett til å fastsette en annen skrivemåte av navnet på eget bruk enn den som følger av hovedregelen i § 4 første ledd i stedsnavnloven. For brukene 61/2, 61/3, 61/4 er skrivemåten av navna fastsatt etter hovedregelen i § 4 første ledd ettersom brukseierne ikke har uttalt seg om hvilken skrivemåte som ønskes brukt som navn på eget bruk. Skrivemåten av navn avleda av *Elda* er fastsatt i samsvar med den nedarva lokale uttalen, som det er opplyst om i Språkrådets tilråding. Det samme gjelder navna *Straumen*, *Vik* og *Revsnes* med avleda navn. Her er sammensetningsmåten også fastsatt ut fra den nedarva lokale uttalen og Språkrådets tilrådninger. Kvæfjord kommune ønsker at skrivemåten skal være *Refsnes*. Den nedarva lokale uttalen er /'ræfsnes:/, men uttalen /fs/ oppstår på grunn av en assimilasjon mellom /v/ i ordet /rev/ og bindemorfemet /s/. /s/-lyden er ustemt og forårsaker at den stemte /v/-lyden endrer seg til å bli en ustemt lyd, altså /f/ på grunn av kontaktassimilasjon mellom /v/ + /s/, jf. den samme typen assimilasjon når ordet *hav* etterfølges av *s* i uttrykket "til havs", så blir uttalen /'hafs/, og ordet *liv* med tillagt *s*-form får uttalen /lifs/ i ord som *livsarving*, *livsglad*, *livshistorie* o.fl.

Forleddet inneholder ordet *rev* (intetkjønnsord) med betydning 'grunne, banke (som strekker seg ut fra en kyst)' (Bokmålsordboka). Etter forskrift til stadnamn § 1 skal "[s]tadnamn som inneheld allment kjende ord eller namneledd, [...] skrivast i samsvar med gjeldande rettskriving, når ikkje anna følgjer av reglane nedanfor." Ei normering etter gjeldende rettskriving for norsk er også i samsvar med § 1 første ledd i lov om stadnamn, som sier at "[f]ormålet med denne lova er å ta vare på stadnamn som språklege kulturminne, gi dei ei skriftform som er praktisk, og som ikkje skyggjer for meningsinnhaldet i namnet, og medverke til kjennskap til og aktiv bruk av namna". Ei normering *Ref-* tilslører meningsinnhaldet i navnet ettersom vi ikke har ord i språket med slik skrivemåte.

Lov om stadnamn inneholder en unntaksregel, § 4 andre ledd, som sier at "[h]ar skrivemåten vore lenge i bruk, og er vel kjend og innarbeidd, kan ein fråvike gjeldande rettskriving og rettskrivingsprinsipp". På offentlige kart (hovedkartserien Norge 1:50 000, N250 kartdata, N500 kartdata og N1000 kartdata) er skrivemåten *Revsnes* brukt om matrikkelgård 30 og funksjonen som bygdenavn, men på kartet N5-kartdata og på et sjøkart blir også skrivemåten *Refsnes* brukt om bygdenavnet. Bruksnavna har vært registrert i Sentralt stedsnavnregister med skrivemåten *Revsnes*, men som *Refsnes* i matrikkelen. Avleda naturnavn er normert som *Revsnestinden*/*Refsnestinden* og *Revsnesholmen*/*Refsnesholmen* – se belegg på navnesaksskjemaet.

Kartverket legger vekt på at hovedregelen for normering av stedsnavn bør gjelde i dette tilfellet, men brukseiere som måtte ønske normeringa *Refsnes* som skrivemåte av navn på eget bruk, kan vende seg til Kartverket om slik skrivemåte ønskes, så nærmere informasjon under punktet *Bruksnavn* i det som følger.

For de øvrige navna i saka er Språkrådets tilrådingar fulgt, som er etter hovedregelen i § 4 første ledd. Se også kommentarer på det vedlagte navnesaksskjemaet.

Kunngjøring

Kommunen skal sørge for at vedtaket gjøres kjent for de partene i kommunen som har klagerett etter § 12 første ledd i loven, og som ikke er adressater i dette brevet, jf. § 9 i forskrift om stadnamn.

Vedtaket som gjelder skrivemåten av bruksnavn, skal kommunen sende melding om direkte til brukseierne.

Bruksnavn

Vedtaket om skrivemåten av gardsnavn skal som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten av bruksnavn som er identisk med gardsnavnet, eller der gardsnavnet inngår som en del av bruksnavnet. Men etter § 5 tredje ledd i lov om stadnamn har eieren rett til å fastsette en annen skrivemåte av navn på eget bruk enn den som følger av § 4 første ledd i loven. Forutsetningen er at han/hun kan dokumentere at skrivemåten har vært i offentlig bruk som bruksnavn (på offentlig kart, på skilt, i matrikkelen, skjøte e.l.). I så fall må eieren sende krav om det til Kartverket og legge ved slik dokumentasjon. Kartverket er formelt vedtaksorgan også for skrivemåten av bruksnavn fastsatt av eieren. Eierfastsatte skrivemåter av bruksnavn skal ikke legges til grunn for skrivemåten av f.eks. adressenavn, se lov om stadnamn § 4 tredje ledd, siste setning.

Bruk av vedtatte skrivemåter

Vi vil minne om reglene i stedsnavnloven om plikt til å bruke vedtatte skrivemåter, jf. § 11, spesielt første setning, som har denne ordlyden: «Når skrivemåten av eit stadnamn er fastsett etter denne lova og ført inn i stadnamnregisteret, skal han brukast av eige tiltak av dei som er nemnde i § 1 tredje ledd.» Det vil si organer for stat, fylkeskommune og kommune samt selskaper som det offentlige eier fullt ut.

Når det samme navnet er brukt om ulike navneobjekter på samme sted, skal skrivemåten i primærfunksjonen som hovedregel være retningsgivende for skrivemåten i de andre funksjonene. Dersom dette vedtaket blir stående uten at det blir påklagd, legger vi derfor til grunn at kommunen vedtar den samme skrivemåten av adressenavn og ev. adressetilleggsnavn der navnet blir brukt.

Når det er gjort vedtak om adressenavn, adressetilleggsnavn og kretsnavn (grunn-, valg-, skolekrets og kirkesokn), skal den vedtatte skrivemåten legges inn i matrikkelen, og adressenavn i SSR vil bli oppdatert fra matrikkelen. Vedtak om adressenavn skal fortsatt sendes til bl.a. Kartverket, jf. § 9 fjerde ledd i forskrift om stadnamn.

Kartverket fører den vedtatte skrivemåten av bruksnavn i SSR, og skrivemåten hentes inn i matrikkelen derifra.

Vi presiserer at lov om stadnamn regulerer *offentlig* bruk av stedsnavn. Privatpersoner og bedrifter som ikke er heleide av det offentlige, er derfor ikke pålagt å følge vedtatte skrivemåter.

Klage

Vedtak om skrivemåten kan etter § 12 i lov om stadnamn påklages av dem som etter § 6 bokstav a til c har rett til å ta opp saker om skrivemåten av stedsnavn. Klagefristen er tre uker fra meldinga om vedtaket er kommet fram til mottaker, jf. § 9 i forskrift om stadnamn. Dersom meldinga skjer med offentlig kunngjøring, starter klagefristen fra den dagen vedtaket blir kunngjort første gang. De som har klagerett, har rett til å se saksdokumentene, som er arkivert hos vedtaksorganet. Det er anledning til å søke om utsatt iverksetting av vedtaket til klagefristen er ute eller klagen er avgjort.

En eventuell klage skal sendes til Kartverket med kopi til kommunen. Klagen skal grunngis, og grunngivinga må behandle alle navn eller navneledd klagen gjelder.

Når man tar opp en klagesak, gjelder de samme saksbehandlingsreglene som for navnesaker ellers. Dersom vedtaket blir opprettholdt, sender Kartverket saken videre til klagenemnda for stedsnavnsaker, som er oppnevnt av Kulturdepartementet.

Med vennlig hilsen

Steinar Vaadal
fylkeskartsjef

Aud-Kirsti Pedersen
stedsnavnansvarlig

Dokumentet sendes uten underskrift. Det er godkjent i henhold til interne rutiner.

Lenker: [Lov om stadnamn](#)
[Forskrift om stadnamn](#)
[Utfyllande reglar om skrivemåten av norske stadnamn](#)

Vedlegg:

Navnesaksskjema
Språkrådets brev med tilrådingar

Mottaker: KVÆFJORD KOMMUNE
Birger Bjørnstad, KVÆFJORD KOMMUNE

Kopi SPRÅKRÅDET
Jarl S. Molnes, Kystverket Midt-Norge

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

1	7635184 544427		Gård 61		Elda N50 Kartdata Norge 1:50 000 1232-1 N250 Kartdata Sjøkart 79	K: Både Elde og Elda	Elda (12.9.2019)	Elda	KV: Norske Gaardnavne, Nordlands Amt (1911), s. 10: Elde, Udt. æ`λλα.
2	7634816 544462		Bruk 61/1		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde (3.12.2016)	Elda (12.9.2019)	Elde	KV: Se løpenummer 1.
3	7634885 544269		Bruk 61/2		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen		Elda (12.9.2019)	Elda	KV: Se løpenummer 1.

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dn1=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

4	7634916 544199		Bruk 61/3		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen		Elda (12.9.2019)	Elda	KV: Se løpenummer 1.
5	7635491 544742		Bruk 61/4		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen		Elda (12.9.2019)	Elda	KV: Se løpenummer 1.
6	?		Bruk 61/4/1		Elde Matrikkelen		Elda (12.9.2019)	Elda	KV: Se løpenummer 1.

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

7	7635237 544421		Bruk 61/5		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde (21.12.2016)	Elda (12.9.2019)	Elde	KV: Se løpenummer 1.
8	7634982 544657		Bruk 61/6		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde	Elda (12.9.2019)	Elde	KV: Se løpenummer 1.
9	?		Bruk 61/6/1		Elde Matrikkelen		Elda (12.9.2019)	Elde	KV: Se løpenummer 1.

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

10	7635203 544472		Bruk 61/8		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde (20.12.2016)	Elda (12.9.2019)	Elde	KV: Se løpenummer 1.
11	7635422 545055		Bruk 61/9		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde (3.1.2017)	Elda (12.9.2019)	Elde	KV: Se løpenummer 1.
12	7635196 544504		Bygd		Elde N5 EJ 252-5-1, 3 N250 Kartdata	K: Både Elde og Elda	Elda (12.9.2019)	K	KV: Se løpenummer 1. Funksjonen som bygdenavn er sekundær – den primære funksjonen i dag er funksjonen som gårdsnavn.

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

13	7634087 545340		Bekk		Eldaelva N50 Kartdata N5 EJ 252-5-3 Norge 1:50 000 1232-1		Eldaelva (12.9.2019)	Eldaelva	
14	7637510 544316		Skjær		Eldeflesan N5 EJ 252-5-1		Eldaflesa (12.9.2019)	Eldaflesan	
15	7637508 544322		Fyrlykt		Eldaflesene Norge 1:50 000 1232-1 N50 Kartdata Sjøkart 79 Eldaflesan N50 Kartdata Norge 1:50 000 1232-1		Eldaflesan (12.9.2019)	Eldaflesan	KV: Eldaflesene har status G per 1.1.1990. Eldaflesan har status "avslått" per 1.1.1990.
16	7635718 546100		Haug		Eldatorvhågen N5 EJ 252-5-3		Eldatorvhågan (12.9.2019)	Eldatorvhågan	

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

17	7634150 544169		Adressenavn		Eldeskogvegen N5 EJ 252-5-3	K: -veien	Eldaskogveien (12.9.2019)	K	KV: Statusdato 1.12.1972, status G. Skal dette navnet utgå i funksjon som adressenavn?
18	?		Adressenavn	Eldevn		K: -veien	Eldaveien (12.9.2019)	K	
19	7623053 553190		Mo		Øvstemoa N5 EK 249-5-1		Øvstemoa (12.9.2019)	Øvstemo	KV: Hva er den nedarva lokale uttalen av navnet?
20	?		Adressenavn	Øvstemoan		K: Øvstemoa	Øvstemoa (12.9.2019)	K	KV: Tar adressenavnet utgangspunkt i Øvstemoa? - jf. løpenummer 19.
21	?		Adressenavn	Øvstemoan Nord		K: Nord-Øvstemoa	Nord- Øvstemoa (12.9.2019)	K	KV: Retningsadverb skal ikke etterstilles stedsnavn.
21a			Gård 43		Straumen Norge 1:50 000 1332-3 N5 EJ 250-5-4		Straumen	Straumen	
21b			Sund i sjø		Straumen N5 EJ 250-5-4		Straumen	Straumen	

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

21c			Vik i sjø		Straumsbotn Norge 1:50 000 1332-3 Sjøkart 79 Strømsbotn N5 EK 249-5-1 N5 EK 250-5-3		Straumsbotn (12.9.2019)	Straumsbotn	
21d			Fjell		Straumsfjellet Norge 1:50 000 1332-3 Strømsfjellet N5 EJ 250-5-4		Straumsfjellet (12.9.2019)	Straumsfjellet	

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

22	7622676 551952		seter		Straumssætran N250 Kartdata Norge 1:50 000 1332-3 N50 Kartdata Strømssætran N5 EK 249-5-1 N250 Kartdata N50 Kartdata		Straumssetran (12.9.2019)	Straumssetran	KV: Er klassifikasjonen " navn på seter" rett? Navnet finnes ikke i matrikkelen, men i matrikkelutkastet 1950 har 43/16 navnet Setran. I dag finnes ikke 43/16 i matrikkelen. Matrikkelgård 43 har navnet Straumen i SSR, og Straumen er også klassifisert som et grendenavn. Bruksnavna fra 43/1-8 har også navnet Straumen i matrikkelen. Primærnavnet er Straumen (havstraum). Skrivemåten <i>seter</i> er nå eneform i rettskrivinga til både bokmål og nynorsk.
23	?		Adressenavn	Strømssætran		K: Straumseterveien	Straumsseterveien (12.9.2019)	K	KV: Stedsnavn i førsteleddsposisjon har til vanlig ikke bestemt form, se også kommentarene for løpenummer 22.

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

24	7620941 549955		Dal		Strømsdalen N50 Kartdata N5 EJ 249-5-2 N5 EK 249-5-1 N5 EK 249-5-3 Straumsdalen N50 Kartdata Norge 1:50 000 1322-3		Straumsdalen (12.9.2019)	Straumsdalen	KV: Primærnavnet er Straumen (havstraum), se kommentarer for løpenummer 22.
25	?		Adressenavn	Strømdalsvn		K: Straumsdalen	Straumsdalen (12.9.2019)	K	
25a			Holme i sjø		Straumsholmen Norge 1:50 000 1332-3 Strømsholmen N5 EJ 250-5-4 Sjøkart 79		Straumsholmen (12.9.2019)	Straumsholmen	

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

25b			Nes i sjø		Straumsnes Norge 1:50 000 1332-3 N5 EJ 250-5-4		Straumsneset (12.9.2019)	Straumsneset	
25c			Tjern		Straumstverrelvatnet Norge 1:50 000 1332-3 N5 EJ 249-5-4		Straumstverrelvatnet (12.9.2019)	Straumstverrelvatnet (undernavn) Tverrelvatnet (hovednavn)	KV: Tverrelvatnet er fastsatt som hovednavn ettersom Språkrådets informant til vanlig bruker dette navnet. Straumstverrelvatnet blir brukt for å kontrastere stedet med et annet vatn, som også har navnet Tverrelvatnet.
25e			Gård 48		Vik N5 EK 250-5-1, 3		Vik (12.9.2019)	Vik	KV: Tilrådinga Vikeheia for l.pnr. 25e i Stedsnavntjenestens navnesaksskjema er ei feilskrivning, se uttale opplysninga i merknadskolonnen.
25f			Hei		Vikeheia N5 EK 250-5-1		Vikeheia (12.9.2019)	Vikeheia	
25g			Fjell		Vikefjellet N5 EK 250-5-1		Vikefjellet (12.9.2019)	Vikefjellet	

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

25h			Vik i sjø		Vikvågen Norge 1:50 000 1332-3 N5 EK 250-5-3 Sjøkart 79		Vikevågen (12.9.2019)	Vikevågen	
26	7622135 553844		Gammel bosettingsp lass		Viksætra N50 Kartdata Norge 1:50 000 1332-3 Vikesætran N5 EK 249-5-1		Vikesetran (12.9.2019)	Vikesetran	KV: Hva er den nedarva lokale uttalen? Til Vik finnes sekundærnavna Vikvågen, Vikelva, men også Vikevatnet og Vikeland.
27	?		Adressenav n	Vikesæterv n		K: Vikesætran	Vikesetran (12.9.2019)	K	KV: Sammensetningsmåten Vike- eller Vik- må være i samsvar med den nedarva lokale uttalen av primærnavnet, jf. løpenummer 26.

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

28	7619360 542482		Gård 30		Revsnes Sentralt stedsnavnregister	K: Refsnes	Revsnes (12.9.2019)	Revsnes	KV: Norske Gaardnavne, Tromsø Amt (1911), s. 6: Refsnes Uttale: ræ'ffsnés, se kopi. Den primære funksjonen "navn på nes" er ikke registrert i SSR – blir navnet brukt i dag i funksjon som navn på et nes, eller er denne funksjonen historisk?
29	7619432 541827		Bruk 30/1		Revsnes Sentralt stedsnavnregister Refsnes Matrikkelen	E: Muntlig informasjon til Kvæfjord kommune 6.1.2017 om at Refsnes Gård var opprinnelig skrivemåte	Revsnes (12.9.2019)	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28.
30	7619270 541956		Bruk 30/2		Revsnes Sentralt stedsnavnregister Refsnes Matrikkelen		Revsnes (12.9.2019)	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28.

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

31	?		Bruk 30/2/1		Refsnes Matrikkelen		Revsnes (12.9.2019)	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28.
32	7619074 542137		Bruk 30/3 og 4		Revsnes Sentralt stedsnavnregister Refsnes Matrikkelen		Revsnes (12.9.2019)	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28.
33	7619100 541926		Bruk 30/5		Revsnes Sentralt stedsnavnregister Refsnes Matrikkelen		Revsnes (12.9.2019)	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28.

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

34	7619612 541719		Bruk 30/11		Revsnes Sentralt stedsnavnregister Refsnes Matrikkelen		Revsnes (12.9.2019)	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28.
----	-------------------	--	------------	--	--	--	------------------------	---------	-------------------------------

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

35	7618940 542541		Bygd		Revsnes N50 Kartdata Norge 1:50 000 1232-2 N250 Kartdata N500 Kartdata N1000 Kartdata Refsnes N5 EH 249-5-2, 4 GAB Sjøkart 79	K: viser til tidligere poststednavn Refsnes i Kvæfjord, Se http://kulturnav.org/d967e433-1811-4e76-aafa-19657fddd988 Kjengsnes fra 1.10.1926 til 1.4.1939 Revsnesvik fra 1.4.1939 til 1.9.1983 9416 Refsnesvik Nedlagt 1.4.1996 Ny postadresse fra 6.3.1996 er 9410 Borkenes	Revsnes (12.9.2019)	K	KV: Uttale, se løpenummer 28.
----	-------------------	--	------	--	---	---	------------------------	---	-------------------------------

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

36	7620678 543374		Fjell		Revsnestinden N50 Kartdata Sjøkart 79 Norge 1:50 000 1232-2 N250 Kartdata Refsnestinden N50 EH 249-5-4		Revsnestinden (12.9.2019)	Revsnestinden	
37	7620782 542061		Holme		Revsnesholmen N50 Kartdata Norge 1:50 000 1232-2 Refsnesholmen N5 EH 249-5-4 Refsnesskjeret Sjøkart 79	K: Refsnesholmen	Revsnesholmen (12.9.2019)	Revsnesholmen	KV: Blir både Refsnesholmen og Refsnesskjeret brukt som navn her?

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Sokn	Objekttype	Evt. skrivemåte-alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Vedtak	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=		Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

38	7620359 544432		Hei		Refsnesheia N5 EJ 249-5-3	K: Refsnesheia	Revsnesheia (12.9.2019)	Revsnesheia	
39	?		Adressenavn	Refsnesvn			Revsnesveien (12.9.2019)	K	
40	7624795 542985		Navnegård 32, 33				Jf. tilråding for Øvre Hemmestad	Hemmestad	
41	7624382 543159		Bruk 32/1		Hemmestad, øvre N5 EH 250-5-4 Norge 1:50 000 1232-2 Matrikkelen Øvre Hemmestad N50 Kartdata N5 EH 250-5-4 Norge 1:50 000 1232-2		Øvre Hemmestad (12.9.2019)	Øvre Hemmestad	KV: Se kopi fra Norske Gaardnavne, Tromsø Amt (1911), s. 6. Primærfunksjonen er funksjonen som gårdsnavn.

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

42	7624332 542893		Bruk 32/2		Hemmestad øvre Matrikkelen Øvre Hemmestad Sentralt stedsnavnregister		Øvre Hemmestadd (12.9.2019)	Øvre Hemmestad	KV: Se kopi fra Norske Gaardnavne, Tromsø Amt (1911), s. 6. Primærfunksjonen er funksjonen som gårdsnavn.
43	7624322 543152		Bruk 32/3		Hemmestad øvre Matrikkelen Øvre Hemmestad Sentralt stedsnavnregister	E: Hemmestad øvre (15.10.2017)	Øvre Hemmestad (12.9.2019)	Hemmestad øvre	KV: Se kopi fra Norske Gaardnavne, Tromsø Amt (1911), s. 6. Primærfunksjonen er funksjonen som gårdsnavn.
44	?		Adressenav n	Øvre Hemmestadv n		K og privatpersoner: Øvre Hemmestadveien	Øvre Hemmestadvei en (12.9.2019)	K	

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat Angi datum og system N= Ø=	Sokn	Objekttype Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Evt. skrivemåte- alternativ Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Skrivemåte(r) i offentlig bruk Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Høringsuttalelser Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Tilråding fra navne- konsulentene	Vedtak Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	Merknader/ Begrunnelse (L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket
----	--	------	--	--	--	---	---	--	--

45	7617631 545547		Haug		Flathågen N50 Kartdata N5 EJ 248-5-1 Flathaugen N50 Kartdata N50 Norge 1:50 000 1232-2		Flathågen (12.9.2019)	Flathågen	KV: Primærfunksjonen er et naturnavn.
46	?		Adressenavn	Flathågvn			Flathågvn (12.9.2019)	K	

NAVNESAK nr: 2014/3

KOMMUNE (nr og navn): 5411 Kvæfjord

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Sokn	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Vedtak	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=		Angi evt. GAB-id.nr (gnr, bnr, adr.kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne- konsulentene	Vedtaksinstans er Statens kartverk om ikke annet er angitt K=kommunen Fk=fylkeskommunen V=Vegvesenet Ky=Kystverket osv	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

47	7633270 547980		Fjell		Raudmoldheia N50 Kartdata N50 Norge 1:50 000 1232-1 Sjøkart 79 Rødmålheia N50 Kartdata N5 EJ 251-5-2, 4	Raudmoldheia Rødt jordsmonn. Mold herfra ble knust og blanda i terpentin eller tran og brukt til fjøs maling. Mange fjøs i Kvæfjord kommune malt med slik maling. Willie Jarl Nilsen 20.7.2018 til Kartverkets Kundesenter	Rødmoldheia (12.9.2019)	Rødmoldheia	KV: Hans Eidnes 1957–1961: Namn frå innmark og utmark, Hålløygminne 10: "Rødmollheia (Rødmollheia) 3 Straumen (solm.)" Dette navnet inngår ikke i navna som ligger til grunn for adresseringa, men Kartverket tar med dette navnet for å få avklart skrivemåten. Det har kommet henvendelser fra lokalt hold om skrivemåten av dette navnet. Det er viktig å få avklart den nedarva lokale uttalen slik at rett skrivemåte kan fastsettes.
----	-------------------	--	-------	--	--	---	----------------------------	--------------------	--

Kartverket
Aud-Kirsti Pedersen

Deres ref.

Vår ref.
15/855-10/LLH

Dato
12.09.2019

Kvæfjord kommune – Kartverkets navnesak 3/2014 – tilråding

Våre tilrådingar og eventuelle merknader er skrevet inn i vedlagte navnesaksskjema.

For navnekonsulent Roger Lockertsen

Vennlig hilsen

Daniel Gusfre Ims
seksjonssjef

Line Lysaker Heinesen
rådgiver

Brevet er elektronisk godkjent og sendes uten underskrifter.

Mottakere:
Kartverket

Kopi til:
Roger Lockertsen



NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

Merknad fra Line: Jeg hadde allerede en versjon av dette navnesakskjemaet liggende på maskinen min, som var blitt jobbet med i desember 2018. Jeg hadde da fylt inn noen høringsuttalelser og opplysninger, samt mange opplysninger innhentet av Magne Heide. Han hadde også lagt til en del namn i skjemaet. Alle disse opplysningene er nå ført inn i det siste oppdaterte skjemaet fra Aud-Kirsti, slik at skjemaet her skal inneholde alle opplysninger i saken.

1	7635184 544427	Gård 61		Elda N50 Kartdata Norge 1:50 000 1232-1 N250 Kartdata Sjøkart 79	K: Både Elde og Elda	Elda	KV: Norske Gaardnavne, Nordlands Amt (1911), s. 10: Elde, Udt. æ`łła. SNT: I 1838-matrikkelen er gårdsnavnet og bruksnavnene skrevet <i>Elde</i> . <i>Norske Gaardnavne</i> har oppslagsformen <i>Elde</i> og uttalen /æ`ljlja/. Eldre skrivemåter er <i>Elle</i> (1567), <i>Elde</i> (1610, 1614, 1661) og <i>Eilde</i> (1723). Navnet er forklart som et elvenavn laget til ordet <i>eldr</i> 'ild' på grunn av vannets kulde («sviende som ild»). I matrikkelen fra 1903-1908 og i matrikkelutkastet fra 1950 er gårdsnavnet skrevet <i>Elde</i> . Navnet er ikke registrert i herredsregisteret. I Kvæfjordboka er gårdsnavnet skrevet <i>Elde</i> . Opplysning innhentet av Magne Heide: /eljlja/ Ella, Elda. Informanten bruker /eljlja/ i uhemma tale. På grunnlag av etymologi og nedarvet uttale anbefales skrivemåten <i>Elda</i> .
---	-------------------	---------	--	---	----------------------	-------------	--

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

2	7634816 544462	Bruk 61/1		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde (3.12.2016)	Elda	KV: Se løpenummer 1. SNT: Eier opplyser at navnet blir uttalt Elde. I matrikkelen fra 1903-1908 og i matrikkelutkastet fra 1950 er bnr 1 skrevet <i>Elde</i> .
3	7634885 544269	Bruk 61/2		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen		Elda	KV: Se løpenummer 1. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 og i matrikkelutkastet fra 1950 er bnr 2 skrevet <i>Elde</i> .

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

4	7634916 544199	Bruk 61/3		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen		Elda	KV: Se løpenummer 1. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 og i matrikkelutkastet fra 1950 er bnr 3 skrevet <i>Elde</i> .
5	7635491 544742	Bruk 61/4		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen		Elda	KV: Se løpenummer 1. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 og i matrikkelutkastet fra 1950 er bnr 4 skrevet <i>Elde</i> .
6	?	Bruk 61/4/1		Elde Matrikkelen		Elda	KV: Se løpenummer 1.

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord
4

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

7	7635237 544421	Bruk 61/5		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde (21.12.2016)	Elda	KV: Se løpenummer 1. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 og i matrikkelutkastet fra 1950 er bnr 5 skrevet <i>Elde</i> .
8	7634982 544657	Bruk 61/6		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde	Elda	KV: Se løpenummer 1. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 og i matrikkelutkastet fra 1950 er bnr 6 skrevet <i>Elde</i> .
9	?	Bruk 61/6/1		Elde Matrikkelen		Elda	KV: Se løpenummer 1.

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

10	7635203 544472	Bruk 61/8		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde (20.12.2016)	Elda	KV: Se løpenummer 1. SNT: Eier opplyser at navnet uttales Elde. I matrikkelen fra 1903-1908 og i matrikkelutkastet fra 1950 er bnr 8 skrevet <i>Elde</i> .
11	7635422 545055	Bruk 61/9		Elda Uspesifiserte forekomster SSR Elde Matrikkelen	E: Elde (3.1.2017)	Elda	KV: Se løpenummer 1. SNT: Eier opplyser at navnet uttales Elde, men at hennes barn alltid har sagt Elda («Ella»). I matrikkelen fra 1903-1908 og i matrikkelutkastet fra 1950 er bnr 9 skrevet <i>Elde</i> .

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

12	7635196 544504	Bygd		Elde N5 EJ 252-5-1, 3 N250 Kartdata	K: Både Elde og Elda	Elda	KV: Se løpenummer 1. Funksjonen som bygdenavn er sekundær – den primære funksjonen i dag er funksjonen som gårdsnavn.
13	7634087 545340	Bekk		Eldaelva N50 Kartdata N5 EJ 252-5-3 Norge 1:50 000 1232-1		Eldaelva	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /eljjaelva/ Eldaelva.
14	7637510 544316	Skjær		Eldeflesan N5 EJ 252-5-1		Eldaflesa	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /eljjaflæ:sa/ Eldaflesa. Informanten bruker namnet i eintal, men veit at det er fleire små "flæser" som sjøen bryt over (informant 1). /eljjaflæ:sa/ Eldaflesa. Informanten bruker namnet i eintal i uhemma tale (informant 2).

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

15	7637508 544322	Lykt		Eldaflesene Norge 1:50 000 1232-1 N50 Kartdata Sjøkart 79 Eldaflesan N50 Kartdata Norge 1:50 000 1232-1		Eldaflesan	KV: Eldaflesene har status G per 1.1.1990. Eldaflesan har status "avslått" per 1.1.1990. SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: Denne fyrlykta er visstnok ute av drift akkurat no.
16	7635718 546100	Haug		Eldatorvhågen N5 EJ 252-5-3		Eldatorvhågan	SNT: Navn i herredsregisteret med tilsvarende etterledd har uttalen /-hågon/. Opplysning innhentet av Magne Heide: /eljlatårvhå:gan/ Eldatorvhågan. Informanten bruker namnet i fleirtal. Lokaliteten ligg omtrent der han er avmerkt.
17	7634150 544169	Adressenavn		Eldeskogvegen N5 EJ 252-5-3	K: -veien	Eldaskogveien	KV: Statusdato 1.12.1972, status G. Skal dette navnet utgå i funksjon som adressenavn?

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

18	?	Adressenavn	Eldevn		K: -veien	Eldaveien	
19	7623053 553190	Mo		Øvstemoa N5 EK 249-5-1		Øvstemoa	KV: Hva er den nedarva lokale uttalen av navnet? SNT: Herredsregisteret (1980) har registrert et annet navn med etterleddet /-mo:n/. Opplysning innhentet av Magne Heide: /øfstemoa/ Øvstemoa. Eintalsforma (moa) blir brukt.
20	?	Adressenavn	Øvstemoan		K: Øvstemoa	Øvstemoa	KV: Tar adressenavnet utgangspunkt i Øvstemoa? - jf. løpenummer 19.
21	?	Adressenavn	Øvstemoan Nord		K: Nord-Øvstemoa	Nord-Øvstemoa	KV: Retningsadverb skal ikke etterstilles stedsnavn.
		Gård	Straumen (g,t)			Straumen	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /strøumen/ Straumen
		Sund i sjø	Straumen (g,t)			Straumen	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /strøumen/ Straumen. Brukt om området mellom sjøen og Straumsbotn.
		Vik i sjø	Straumsbotn (g,t) Strømsbotn (g,it)			Straumsbotn	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /strømmsbått/ Straumsbotn(en) Strømsbotn(en). Brukt om heile "innsjøområdet" frå Straumen og til inste botnen.

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

<i>Nr</i>	<i>Koordinat</i>	<i>Objekttype</i>	<i>Evt. skrivemåte- alternativ</i>	<i>Skrivemåte(r) i offentlig bruk</i>	<i>Høringsuttalelser</i>	<i>Tilråding</i>	<i>Merknader/ Begrunnelse</i>
<i>Angi datum og system</i>	<i>Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)</i>	<i>Angi kilde</i>	<i>S=synfaring</i> <i>H=hydr. orig.</i> <i>B=brev osv</i> <i>Angi språk</i> <i>hvis samisk el. kvensk</i>	<i>Angi kilder</i> <i>N5=økonomisk kartverk</i> <i>N50=Norge</i> <i>1:50000</i> <i>Dnl=Den norske los</i> <i>S=sjøkart</i> <i>osv</i>	<i>Angi kilde</i> <i>E=eier/fester</i> <i>K=kommunen</i> <i>L=lokale organisasjoner</i> <i>O=andre offentlige instanser</i>	<i>fra navne-konsulentene</i>	<i>(L=lov om stadnamn, F=forskriftene)</i> <i>Evt. henvisning til følgeskriv</i> <i>KV = Kartverket</i>

		Fjell	Straumsfjellet (g,t) Strømsfjellet (g,it)			Straumsfjellet	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /strømsda:l'n/ Straumsdalen Strømsdalen. Informanten bruker namnet om området frå "Mekkalmyra" og opp, dvs det nordste markerte Straumsfjellet. Om det sørlegaste, dvs høgde 636 bruker ho ikkje dette namnet, og kjenner ikkje til at det blir brukt her.
		Tjern	Salfjellvatnet			Salfjellvatnet	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /strømmsvatne/ Straumsvatnet Strømsvatnet. Informanten kallar vatnet mellom Salfjellet og Straumsfjellet for Straumsvatnet. Kan hende dette namnet er feiltolka av nedskrivaren for vatn på høgde 558,5 meter. Plassering og namn bør undersøkast betre.

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

22	7622676 551952	seter		<p>Straumssætran</p> <p>N250 Kartdata Norge 1:50 000 1332-3 N50 Kartdata</p> <p>Strømssætran</p> <p>N5 EK 249-5-1 N250 Kartdata N50 Kartdata</p>		Straumssætran	<p>KV: Er klassifikasjonen ” navn på seter” rett? Navnet finnes ikke i matrikkelen, men i matrikkelutkastet 1950 har 43/16 navnet Setran. I dag finnes ikke 43/16 i matrikkelen.</p> <p>Matrikkelgård 43 har navnet Straumen i SSR, og Straumen er også klassifisert som et grendenavn. Bruksnavna fra 43/1-8 har også navnet Straumen i matrikkelen. Primærnavnet er Straumen (havstraum).</p> <p>Skrivemåten <i>seter</i> er nå eneform i rettskrivinga til både bokmål og nynorsk.</p> <p>SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /strømssætran/ Straumssætran Strømssætran. Informanten bruker -s- i samanbindinga (Straums-), og fleirtalsform (informant 3). /strøums-sætran/ Straumssætran. Uttaleform brukt i samtale, førsteleddet er diftongert /strøums-/. Det hørest mest ut som ho bruker -s- i samanbindinga (Straums-). Namnet er brukt i fleirtalsform (informant 4).</p>
23	?	Adressenavn	Strømssætran vn		K: Straumseterveien	Straumsseterveien	KV: Stedsnavn i førsteleddsposisjon har til vanlig ikke bestemt form, se også kommentarene for løpenummer 22.

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

24	7620941 549955	Dal		Strømsdalen N50 Kartdata N5 EJ 249-5-2 N5 EK 249-5-1 N5 EK 249-5-3 Straumsdalen N50 Kartdata Norge 1:50 000 12-3		Straumsdalen	KV: Primærnavnet er Straumen (havstraum), se kommentarer for løpenummer 22. SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /strømmsda:l'n/ Straumsdalen Strømsdalen. Brukt om heile "innsjøområdet" frå Straumen og til inste botnen. Primæravnet Straumen beholdes i alle sammensettinger.
25	?	Adressenavn	Strømdalsvn		K: Straumsdalen	Straumsdalen	
		Holme i sjø	Strømsholmen (g,t) Straumsholmen (g,it)			Straumsholmen	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /strømmshållmen/ Straumsholmen Strømsholmen. Informanten bruker eintalsform. Det kan sjå ut som 2-3 holmar, men på fjæra sjø kan ein gå mellom alle desse.

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

		Nes i sjø	Straumsnes (g,t)			Straumsneset	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /strømmsnesse/ Straumsneset Strømsneset. Informanten bruker bunden form (-neset).
		Tjern	Straumtverrvatnet (g,t)			Straumstverrelvatnet	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /tværrælvvatne/ Tverrelvatnet. Informanten bruker primært dette namnet. Elva frå vatnet heiter Tverrelva. /strømtværrvatne/ Straumtverrvatnet. Dette namnet bruker informanten for å skille vatnet ut frå eit anna Tverrelvatn som ligg litt lenger aust ved Ruddaelva. Informanten bruker diftong i førsteleddet /strøm-/.
		Gårdsbruk	Vik (g,t)			Vikeheia	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /vi:k/ Vik. Uttaleform brukt i samtale.
		Hei	Vikeheia (g,t)			Vikeheia	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: Ukjent namn for informanten. Han kjenner ikkje til dette namnet brukt på denne lokaliteten (informant 5). /vikeheia/ Vikeheia. Informanten meiner at dette kan vere namn på området heilt opp mot Vikelandsfjellet (informant 6).

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

		Fjell	Vikefjellet (g,t)			Vikefjellet	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /vi:kefjeljlje/ Vikefjellet. Informant opplyser: "Vi i Vik bruke Vikefjelle som namn på det fjellet som di på Vikeland kalle førr Vikelandsfjelle". M.a.o. bør plasseringa på kartet flyttast, og Vikefjellet bør bli eit sekundærnamn til Vikelandsfjellet. (informant 5). Informanten kjenner ikkje til bruk av dette namnet, og kunne ikkje stadfeste om det er brukt som sekundærnamn på Vikelandsfjellet (informant 6).
		Vik i sjø	Vikvågen (g,t)			Vikevågen	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /vikevågen/ Vikevågen. Kommentar: Uttalen er med -e- (vike-) etter oppfølgjande spørsmål til informant om dette. (informant 5) /vikevågen/ Vikevågen. Kommentar: Uttalen er med -e- (vike-) (informant 6).

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

26	7622135 553844	Gammel bosettingspl ass		Vikesætra N50 Kartdata Norge 1:50 000 1332-3 Vikesætran N5 EK 249-5-1		Vikesetran	KV: Hva er den nedarva lokale uttalen? Til Vik finnes sekundærnavna Vikvågen, Vikelva, men også Vikevatnet og Vikeland. SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /vikesætra/ Vikesætra. Både informanten og mor hans bruker Vikesætra som namn (med e-sammanbinding og -sætra i bf eintal) (informant 5 og 4). /vikesætran/ Vikesætran. Informanten bruker fleirtalsforma (-sætran) (informant 6).
		Ås	Vikesæteråsen (g.t)			Vikeseteråsen	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /vikesæterås'n/ Vikesæteråsen. Uttale etter informant og mor hans.
27	?	Adressenavn	Vikesætervnn		K: Vikesætran	Vikesetran	KV: Sammensetningsmåten Vike- eller Vik- må være i samsvar med den nedarva lokale uttalen av primærnavnet, jf. løpenummer 26.

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

28	7619360 542482	Gård 30		Revsnes Sentralt stedsnavnregister	K: Refsnes	Revsnes	<p>KV: Norske Gaardnavne, Tromsø Amt (1911), s. 6: Refsnes Uttale: ræ'ffsnés, se kopi. Den primære funksjonen "navn på nes" er ikke registrert i SSR – blir navnet brukt i dag i funksjon som navn på et nes, eller er denne funksjonen historisk?</p> <p>SNT: I 1838-matrikkelen er gårdsnavnet skrevet <i>Refsnæs (Rafsnæs)</i>. <i>Norske Gaardnavne</i> har oppslagsformen <i>Refsnes</i> og uttalen /ræ'ffsnés/. Eldre skrivemåter er <i>Reffnes</i>, <i>Ressnis</i> (1567), <i>Reffsnees</i> (1610, 1614), <i>Reffnes</i> (1661) og <i>Refsnes</i> (1723). Forleddet i navnet er trolig det norrøne intetkjønnsordet <i>rif</i> 'rev, grunne'. I matrikkelen fra 1903-1908 er gårdsnavnet skrevet <i>Refsnes</i>. Gnr 30 mangler i den digitale utgaven av matrikkelutkastet fra 1950. Navnet er ikke registrert i herredsregisteret. I Kvæfjordboka er gårdsnavnet skrevet <i>Refsnes</i>. Opplysning innhentet av Magne Heide: /ræffsness/ Refsnes Revsnes. Uttaleform brukt i samtale.</p>
----	-------------------	---------	--	---	------------	----------------	---

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

							Ut frå etymologi må skrivemåten bli Rev- . Når førsteleddet blir sammensatt med ledd med ustemt lyd, blir også /v/ ustemt. Dette er en generell fonologisk regel som ikke trenger ha grafematiske konsekvenser.
29	7619432 541827	Bruk 30/1		Revsnes Sentralt stedsnavnregister Refsnes Matrikkelen	E: Muntlig informasjon til Kvæfjord kommune 6.1.2017 om at Refsnes Gård var opprinnelig skrivemåte Refsnes (K)	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 er bnr 1 skrevet <i>Refsnes</i> .

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

30	7619270 541956	Bruk 30/2		Refsnes Sentralt stedsnavnregister Refsnes Matrikkelen	Refsnes (K)	Refsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 er bnr 2 skrevet <i>Refsnes</i> .
31	?	Bruk 30/2/1		Refsnes Matrikkelen	Refsnes (K)	Refsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28.
32	7619074 542137	Bruk 30/3 og 4		Refsnes Sentralt stedsnavnregister Refsnes Matrikkelen	Refsnes (K)	Refsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 er bnr 3 og 4 skrevet <i>Refsnes</i> .

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord
4

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

33	7619100 541926	Bruk 30/5		Revsnes Sentralt stedsnavnregister Revsnes Matrikkelen	Refsnes (K)	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 er bnr 5 skrevet <i>Refsnes</i> .
34	7619612 541719	Bruk 30/11		Revsnes Sentralt stedsnavnregister Refsnes Matrikkelen	Refsnes (K)	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28.

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

35	7618940 542541	Bygd		Revsnes N50 Kartdata Norge 1:50 000 1232-2 N250 Kartdata N500 Kartdata N1000 Kartdata Refsnes N5 EH 249-5-2, 4 GAB Sjøkart 79	K: viser til tidligere poststednavn Refsnes i Kvæfjord, Se http://kulturnav.org/d967e433-1811-4e76-aafa-19657fddd988 Kjengsnes fra 1.10.1926 til 1.4.1939 Revsnesvik fra 1.4.1939 til 1.9.1983 9416 Refsnesvik Nedlagt 1.4.1996 Ny postadresse fra	Revsnes	KV: Uttale, se løpenummer 28.
----	-------------------	------	--	---	---	---------	-------------------------------

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

					6.3.1996 er 9410 Borkenes		
			Revsnes kirkegård				SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /ræffsness kjerkegå:r/ Namnet bør fjernast frå kartet. Det er tomt til kjerkegård på Nordneset, men han har aldri vore tatt i bruk.
36	7620678 543374	Fjell		Revsnestinden N50 Kartdata Sjøkart 79 Norge 1:50 000 1232-2 N250 Kartdata Refsnestinden N50 EH 249-5-4		Revsnestinden	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /ræffsnessti:nj'nj/ Refsnestinden Revsnestinden (to informanter).

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord
4

KARTBLAD:

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

37	7620782 542061	Holme		Revsnesholmen N50 Kartdata Norge 1:50 000 1232-2 Revsnesholmen N5 EH 249-5-4 Refsnesskjeret Sjøkart 79	K: Refsnesholmen	Revsnesholmen	KV: Blir både Refsnesholmen og Refsnesskjeret brukt som navn her? SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /ræffsneshållmen/ Refsnesholmen Refsnesholmen. Informant 7: Lokalt blir denne berre kalt /hållmen/. Informanten kjente ikkje til at namnet Refsnesskjæret blir brukt om denne lokaliteten. Informant 8: Informanten kjente ikkje til at namnet Refsnesskjæret blir brukt om denne lokaliteten.
----	-------------------	-------	--	---	------------------	----------------------	---

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

38	7620359 544432	Hei		Refsnesheia N5 EJ 249-5-3	K: Refsnesheia	Revsnesheia	SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: Informant 7: Informanten som er aktiv jeger i området, kjente ikkje til namnet Refsnesheia brukt på denne lokaliteten. Derimot blir Mølnheia brukt om området litt lenger ned, når ein kjem over Mølnelva og går innover Stidelvvatnan. Informant 8: /ræffsnesheia/ Refsnesheia Revsnesheia. Informanten kjente til dette namnet brukt frå Refsnestinden og innover mot Melådalen.
40	?	Adressenavn	Refsnesvn			Revsnesveien	

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

43	7624382 543159	Bruk 32/1		Hemmestad, øvre N5 EH 250-5-4 Norge 1:50 000 1232-2 Matrikkelen Øvre Hemmestad N50 Kartdata N5 EH 250-5-4 Norge 1:50 000 1232-2		Øvre Hemmestad	KV: Se kopi fra Norske Gaardnavne, Tromsø Amt (1911), s. 6. Primærfunksjonen er funksjonen som gårdsnavn. SNT: I 1838-matrikkelen er gårdsnavnet skrevet <i>Hemmestad</i> (<i>Hymmilsstad</i>) øvre. Bruksnavnet er ikke registrert i <i>Norske Gaardnavne</i> , men gårdsnavnet har oppslagsformen <i>Hemmestad øvre</i> og uttalen /hæ`mmesta/. Eldre skrivemåter er <i>infra Hymilsstodom</i> (1350?), <i>Hemestaa</i> (1567), <i>Hemmestad</i> (1610, 1614), <i>Offuer Hembsta</i> , <i>Neder Hemsta</i> (1661) og <i>Over, Neder Hemmestad</i> (1723). Navnet er ikke sikkert tolket. I matrikkelen fra 1903-1908 er bnr 1 skrevet <i>Hemmestad øvre</i> . Gnr 32 mangler i den digitale utgaven av matrikkelutkastet fra 1950. Navnet er ikke registrert i herredsregisteret. I <i>Kvæfjorboka</i> er gårdsnavnet skrevet <i>Øvre Hemmestad</i> .
----	-------------------	-----------	--	--	--	-----------------------	--

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

44	7624332 542893	Bruk 32/2		Hemmestad øvre Matrikkelen Øvre Hemmestad Sentralt stedsnavnregister		Øvre Hemmestad	KV: Se kopi fra Norske Gaardnavne, Tromsø Amt (1911), s. 6. Primærfunksjonen er funksjonen som gårdsnavn. SNT: I matrikkelen fra 1903-1908 er bnr 2 skrevet <i>Hemmestad øvre</i> .
45	7624322 543152	Bruk 32/3		Hemmestad øvre Matrikkelen Øvre Hemmestad Sentralt stedsnavnregister	E: Hemmestad øvre (15.10.2017)	Øvre Hemmestad	KV: Se kopi fra Norske Gaardnavne, Tromsø Amt (1911), s. 6. Primærfunksjonen er funksjonen som gårdsnavn. SNT: Eier opplyser at navnet uttales Hemmestad øvre. I matrikkelen fra 1903-1908 er bnr 3 skrevet <i>Hemmestad øvre</i> .

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

46	?	Adressenavn	Øvre Hemmestadvn		K og privatpersoner: Øvre Hemmestadveien	Øvre Hemmestadveien	
47	7617631 545547	Haug		Flathågen N50 Kartdata N5 EJ 248-5-1 Flathaugen N50 Kartdata N50 Norge 1:50 000 1232-2		Flathågen	KV: Primærfunksjonen er et naturnavn. SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /fla:thå:gen/ Flathågen. Det heiter Flathågen straks etter den siste hytta (avmerkt på kartet).
48	?	Adressenavn	Flathågvn			Flathågvn	

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
	Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket

49	7633270 547980	Fjell		Raudmoldheia N50 Kartdata N50 Norge 1:50 000 1232-1 Sjøkart 79 Rødmålheia N50 Kartdata N5 EJ 251-5-2, 4	Raudmoldheia Rødt jordsmonn. Mold herfra ble knust og blanda i terpentiner eller tran og brukt til fjøsmaling. Mange fjøs i Kvæfjord kommune malt med slik maling. Willie Jarl Nilsen 20.7.2018 til Kartverkets Kundesenter	Rødmoldheia	KV: Hans Eidnes 1957–1961: Namn frå innmark og utmark, Håløygminne 10: "Rødmollheia (Rømolheia) 3 Straumen (solm.)" Dette navnet inngår ikke i navna som ligger til grunn for adresseringa, men Kartverket tar med dette navnet for å få avklart skrivemåten. Det har kommet henvendelser fra lokalt hold om skrivemåten av dette navnet. Det er viktig å få avklart den nedarva lokale uttalen slik at rett skrivemåte kan fastsettes. SNT: Opplysning innhentet av Magne Heide: /rømljheia/ Rødmoldheia. Informant 9: Førsteleddet er /rø/ og ikkje /røu/. Informanten har eit andreledd som liknar meir på /måljlj/ enn på /måll/. Informant 10: Informanten understrekar at han bruker /måljlj/ og ikkje /måll/. Førsteleddet er /rø/ og ikkje /rau/. Namnet kan komme av at her er mykje raudfarga mold som visstnok blei blanda i olje når ein malte fjøsar.
----	-------------------	-------	--	--	--	--------------------	--

STATENS KARTVERK

NAVNESAK nr: 03/201 KOMMUNE (nr og navn): 1911 Kvæfjord

KARTBLAD:

4

Jf følgeskriv: Vedtaksbrev dat.

Nr	Koordinat	Objekttype	Evt. skrivemåte- alternativ	Skrivemåte(r) i offentlig bruk	Høringsuttalelser	Tilråding	Merknader/ Begrunnelse
Angi datum og system N= Ø=	Angi evt. GAB-id-nr (gnr, bnr, adr-kode, gatekode)	Angi kilde S=synfaring H=hydr. orig. B=brev osv Angi språk hvis samisk el. kvensk	Angi kilder N5=økonomisk kartverk N50=Norge 1:50000 Dnl=Den norske los S=sjøkart osv	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	Angi kilde E=eier/fester K=kommunen L=lokale organisasjoner O=andre offentlige instanser	fra navne-konsulentene	(L=lov om stadnamn, F=forskriftene) Evt. henvisning til følgeskriv KV = Kartverket